

Þróunarsjóður innflytjendamála

Development Fund for Immigration Issues

Heiti verkefnis: Lestur er bestur á mínu móðurmáli : lestrarátak Móðurmáls

Nafn styrkþega: Bókasafn Móðurmáls / Móðurmál – samtök um tvítyngi

Útdráttur: Bókasafn Móðurmáls er sjálfboðarekið bókasafn fyrir börn og unglinga með erlendum tungumálum. Helstu markmið bókasafnsins eru að veita börnum og unglingum á Íslandi betra aðgengi að lesefni á sínu eigin móðurmáli. Það gerum við annað hvort með beinu láni frá notenda okkar eða millisafnaláni til skólasafns þeirra. Bókasafnið hefur aðallega byggst upp með bókagjöfum frá foreldum og velunnurum. Verkefnið, Lestur er bestur á mínu eigin móðurmáli, hefur því hjálpað mikið til að auka bæði fjölbreytni í bókakosti og ná til fleiri tungumála. Við höfðum tök á að kaupa 177 bækur á 41 tungumáli, svo að fleiri börn hefðu möguleika á að geta fundið lesefni við sitt hæfi. Við þessi bókakaup var stuðst við hversu mikið af barnabókum var til, eða ekki, á ákveðnum tungumálum skv. Gegni – samskrá íslenskra bókasafna, tungumálum sem mikil eftirspurn hefur verið eftir hjá bókasafni Móðurmáls (en ekki mikið til á) og lista yfir tungumál barna og unglinga í skólum í Reykjavík, fengin frá Miðstöð máls og læsis.

Bækur voru pantaðar frá bókabúðum/útgefendum á netinu sem sendu til Íslands, smá vandræði urðu vegna heimsfaraldar en fór allt á besta veg. Þegar bækurnar komu til landsins voru þær skráðar og gengið frá þeim til útláns. Stór partur þeirra hefur þegar farið í útlán og sumar oftast en einu sinni. Hægt er að skoða þennan bókakost á facebooksíðu Bókasafns Móðurmáls, en mynd var tekin af hverri bók til að auðvelda aðgengi að þeim. Nú tekur við að kynna enn meira hvaða safnkost bókasafnið getur boðið upp á.

Name of the project: Lestur er bestur á mínu móðurmáli : lestrarátak Móðurmáls

Name of grantee: Bókasafn Móðurmáls / Móðurmál – samtök um tvítyngi

Project description: The Library of Móðurmál is a voluntary library for children and teenagers offering foreign languages. The main goals of the library are to provide children and teenagers in Iceland better access to reading material in their own mother tongue. We do this either with a direct loan to our users or an interlibrary loan to their school library. The library has mainly been built with book donations from parents and benefactors. The project, Lestur er bestur á mínu móðurmáli, has therefore helped a lot to increase both the variety of books to read and cover more languages. We were able to buy 177 books in 41 languages, so more children should be able to find suitable reading material. These book purchases were based on how many children's books were available, or lacked availability, in certain languages according to Gegni –

Consortium of Icelandic libraries, languages that have been in great demand at the Library of Móðurmál and a list of languages for children and teenager in schools in Reykjavík, obtained from the Miðstöð máls og læsis.

Books were ordered from online bookstores / publishers that shipped to Iceland. Although, there was some trouble due to the pandemic, everything went well. When books arrived in Iceland, they were registered and processed for loan. A large proportion of them have already been loaned and some more than once. You can view this book option on the Facebook page of Bókasafn Móðurmál, but a photo was taken of each book to facilitate access to them. Now we start to introduce even more what collection options the library has to offer.